

2023年3月13日- 3月19日

物质

金句:

以赛亚书 42:5, 8

创造诸天，铺出穹苍、将地和地所出的一并铺开、赐气息给地上的众人，又赐灵性给行在其上之人的 神耶和华，他如此说：
神造一切，各按其时成为美好；.....我是 耶和华；这是我的名；我必不将我的荣耀归给假神，也不将我的称赞归给雕刻的像。

回应式诵读：

提摩太前书 6:20 你要

诗篇 135:5, 13, 15-18; 71:1, 3, 5, 19

20 你要保守所托付你的，躲避世俗的虚谈，和那敌真道似是而非的科学。

5 原来我知道 耶和华为大，也知道我们的 主超乎众神之上。

13 耶和华啊，你的名存到永远； 耶和华啊，你可记念的名，存到世世代代。

15 异教之民的偶像是金的，银的，是人手所造的。

16 有口却不能言，有眼却不能看，

17 有耳却不能听，口中也没有气息。

18 造他的要和他一样，凡靠他的也要如此。

1 耶和华啊，我投靠你，求你叫我永不羞愧。

3 求你作我坚固的居所；你已经命定要救我，因为你是我的岩石，我的山寨。

5 主— 耶和华啊，你是我所盼望的；从我年幼，你是我所倚靠的。

19 神啊，你行过大事，公义也甚高； 神啊，谁能像你。

(1) Psalms 90:17 let (to :)

20 Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:

(2) Job 23:13 he (to ?), 14

13 he is in one mind, and who can turn him?
14 For he performeth the thing that is appointed for me: and many such things are with him.

(3) Job 28:12 where, 15, 20, 23

12 where shall wisdom be found? and where is the place of understanding?
15 It cannot be gotten for gold, neither shall silver be weighed for the price thereof.
20 Whence then cometh wisdom? and where is the place of understanding?
23 God understandeth the way thereof, and he knoweth the place thereof.

(4) Psalms 147:5

5 Great is our Lord, and of great power: his understanding is infinite.

(5) Romans 13:1 there (to :)

1 there is no power but of God:

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 492:25-31

Scientific ultimatum

God is Mind, and God is infinite; hence all is Mind. On this statement rests the Science of being, and the Principle of this Science is divine, demonstrating harmony and immortality.
The conservative theory, long believed, is that there are two factors, matter and mind, uniting on some impossible basis.

(1) 但以理书 2:20 神

20 神的名是应当称颂的。直到永永远远。因为智慧能力都属乎他。

(2) 约伯记 23:13 他心志 (至?), 14

13 他心志已定，谁能使他转意呢？
14 他向我所定的，就必作成；这类的事他还有许多。

(3) 约伯记 28:12 智慧, 15, 20, 23

12 智慧有何处可寻？聪明之处在哪里呢？
15 智慧非用黄金可得，也不能平白银为它的价值。
20 智慧从何处来呢？聪明之处在哪里呢？
23 神明白智慧的道路，晓得智慧的所在。

(4) 诗篇 147:5

5 我们的 主为大，最有能力；他的智慧无法测度。

(5) 罗马书 13:1 没有 (至第一个。)

1 没有权柄不是出于 神的。

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 492:25-31

科学的至高

神就是 心灵，并且 神是无限的；因此一切就是 心灵。灵性存在的‘科学’建立在这声明上，而且此‘科学’的原则是神性的，显示着和谐与永生。
保守的理论，长久以来相信有物质与心灵两个因素，结合在一些不可能的基础上。

(2) 123:12

Seeming and being

Divine Science, rising above physical theories, excludes matter, resolves *things* into *thoughts*, and replaces the objects of material sense with spiritual ideas.

(3) 269:29

Rejected theories

The theories I combat are these: (1) that all is matter; (2) that matter originates in Mind, and is as real as Mind, possessing intelligence and life. The first theory, that matter is everything, is quite as reasonable as the second, that Mind and matter coexist and cooperate. One only of the following statements can be true: (1) that everything is matter; (2) that everything is Mind. Which one is it?

(4) 467:29-3

Sinlessness of Mind, Soul

Reasoning from cause to effect in the Science of Mind, we begin with Mind, which must be understood through the idea which expresses it and cannot be learned from its opposite, matter. Thus we arrive at Truth, or intelligence, which evolves its own unerring idea and never can be coordinate with human illusions.

(5) 357:25-26

If what opposes God is real, there must be two powers, and God is not supreme and infinite.

(6) 282:23

There is no inherent power in matter; for all that is material is a material, human, mortal thought, always governing itself erroneously.

(7) 278:29-30

We define matter as error, because it is the opposite of life, substance, and intelligence.

(2) 123:12

看似的和灵性存在

神性科学，超升于物理理论，排除物质，分解事物为意念，并以灵性意念取代物质官感的事物。

(3) 269:29

被拒的理论

我所争战的理论如下：(1) 所有均为物质；

(2) 物质源于 心灵，并且真实如 心灵，具有智力和生命。第一个理论，即物质就是一切，同第二个理论一样完全合理的话，那么心灵就与物质共存并合作。以下的声明只有一项能是真的：(1) 一切是物质的；(2) 一切是 心灵的。哪一项是真的呢？

(4) 467:29-3

心灵， 灵魂的无罪

在 心灵的‘科学’上从因至果去推理时，我们以心灵开始，必须通过那表达 心灵的意念来理解，却不能从物质认知，即不能从 心灵的对立面来认识。由之我们达到 真理，或智能，其演进自身的无误意念，且绝不可能与人的幻象相符。

(5) 357:25-26

如果与 神对立的是真实的话，那必然有两个力量，而 神就不是至尊和无限的。

(6) 282:23

在物质中无任何固有的力量；因为所有物质的一切，就是个物质的、人类的、必朽的意念，其总是谬误地管治自己。

(7) 278:29-30

我们定义物质为谬误，因为其是生命、实质、和智力的对立。

(6) Jeremiah 2:5, 11, 13

5 Thus saith the Lord, What iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and are become vain?

11 Hath a nation changed their gods, which are yet no gods? but my people have changed their glory for that which doth not profit.

13 For my people have committed two evils; they have forsaken me the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.

(7) Galatians 6:8

8 For he that soweth to his flesh shall of the flesh reap corruption; but he that soweth to the Spirit shall of the Spirit reap life everlasting.

(8) I Kings 13:1 (to :), 3-6

1 And, behold, there came a man of God out of Judah by the word of the Lord unto Beth-el:

3 And he gave a sign the same day, saying, This is the sign which the Lord hath spoken; Behold, the altar shall be rent, and the ashes that are upon it shall be poured out.

4 And it came to pass, when king Jeroboam heard the saying of the man of God, which had cried against the altar in Beth-el, that he put forth his hand from the altar, saying, Lay hold on him. And his hand, which he put forth against him, dried up, so that he could not pull it in again to him.

5 The altar also was rent, and the ashes poured out from the altar, according to the sign which the man of God had given by the word of the Lord.

6 And the king answered and said unto the man of God, Entreat now the face of the Lord thy God, and pray for me, that my hand may be restored me again. And the man of God besought the Lord, and the king's hand was restored him again, and became as it was before.

(9) Isaiah 58:11 the

11 the Lord shall guide thee continually, and satisfy thy soul in drought, and make fat thy bones: and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not.

(6) 耶利米书 2:5, 11, 13

5 耶和华如此说：你们的列祖见我有什么罪孽，竟远离我，随从虚假，自己成为虚妄的呢？

11 岂有一国换了他们的神？其实那些不是神。但我的百姓将他们的荣耀换了那无益的众神。

13 因为我的百姓作了两件恶事，就是他们离弃了我这活水的泉源，又为自己凿出池子，是破裂不能存水的池子。

(7) 加拉太书 6:8

8 顺着肉体撒种的，必从肉体收败坏；顺着灵撒种的，必从 灵收永生。

(8) 列王纪上 13:1 (至。), 3-6

1 那时，忽然有一个 神的人奉 耶和华的命从犹大来到伯·特利。

3 当日， 神的人设个预兆，说：「这是 耶和华所说的预兆：看哪，这坛必破裂，坛上的灰必倾撒。」

4 耶罗波安王听见 神的人向伯·特利的坛所呼叫的话，就从坛上伸手，说：「拿住他吧。」王向 神的人所伸的手就枯乾了，不能弯回；

5 坛也破裂了，坛上的灰倾撒了，正如 神的人奉 耶和华的命所设的预兆。

6 王对 神的人说：「请你为我祷告，求 耶和华—你 神的恩典使我的手复原。」于是 神的人祈祷 耶和华，王的手就复了原，仍如寻常一样。

(9) 以赛亚书 58:11 耶和华.....必

11 耶和华.....必时常引导你，在乾旱之中使你心满意足，骨头滋润；你必像浇灌的园子，又像水流不绝的泉源。

Science and Health

(8) 193:32-2

It has been demonstrated to me that Life is God and that the might of omnipotent Spirit shares not its strength with matter or with human will.

(9) 205:7-12

Creation perfect

When will the error of believing that there is life in matter, and that sin, sickness, and death are creations of God, be unmasked? When will it be understood that matter has neither intelligence, life, nor sensation, and that the opposite belief is the prolific source of all suffering?

(10) 322:26-31

Uses of suffering

The sharp experiences of belief in the supposititious life of matter, as well as our disappointments and ceaseless woes, turn us like tired children to the arms of divine Love. Then we begin to learn Life in divine Science. Without this process of weaning, "Canst thou by searching find out God?"

(11) 114:23

Causation mental

Christian Science explains all cause and effect as mental, not physical. It lifts the veil of mystery from Soul and body. It shows the scientific relation of man to God, disentangles the interlaced ambiguities of being, and sets free the imprisoned thought. In divine Science, the universe, including man, is spiritual, harmonious, and eternal. Science shows that what is termed *matter* is but the subjective state of what is termed by the author *mortal mind*.

(12) 208:25-2 A

Sickness as only thought

A material body only expresses a material and mortal mind. A mortal man possesses this body, and he makes it harmonious or discordant according to the images of thought impressed upon it. You embrace your body in your thought, and you should delineate upon it thoughts of health, not of sickness. You should banish all thoughts of disease and sin and of other beliefs included in matter. Man, being immortal, has a perfect indestructible life.

科学与健康

(8) 193:32-2

这对我显示了 生命就是 神，而全能之 灵的大能是不会把其能力分予物质或人类的意愿。

(9) 205:7-12

创造完全

相信生命在于物质，而且罪恶、疾病和死亡均是 神创造的，该谬误何时才会被揭露呢？物质既没有智力、生命也没有感觉，而那相反的信念却是所有痛苦的多产来源，何时这才会被理解呢？

(10) 322:26-31

受苦的用处

被认为物质有其假想生命该信念的严酷经历，以及我们的失望与无休止的灾祸，使我们如疲惫的孩子般转向神性之 爱的膀臂。那时我们开始认识神性科学上的 生命。没有这断念的过程，“你考察就能测透 神吗？”

(11) 114:23

因果，精神上

基督科学解释一切的因与果为精神上的，而非身体上的。基督科学揭开 灵魂与身体神秘的幔子。其展示人与 神在科学上的关系，解开灵性存在的交错含糊不清，并释放被禁锢的思想。在神性科学上，宇宙，也包括人，是灵性的、和谐的及永恒的。‘科学’展示被称的 物质只不过是笔者所称必朽心灵的主观状态。

(12) 208:25-2 物质身体

疾病仅为意念上的

物质身体表达的仅是物质上的和必朽的心灵。必朽的人拥有此身体，并接受思想上的形象影响，使之和谐或不和谐。你在思想上围抱你的身体，你应该勾画健康的意念，而非疾病的。你应把病患和罪恶的一切意念也包括在物质上的其它信念逐出。人，是不朽的，拥有完全的不可摧毁的生命。

(10) Psalms 30:2, 10, 11

2 O Lord my God, I cried unto thee, and thou hast healed me.

10 Hear, O Lord, and have mercy upon me: Lord, be thou my helper.

11 Thou hast turned for me my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;

(11) Luke 4:14

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(12) Luke 13:11-17

11 And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.

12 And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

13 And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

14 And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day.

15 The Lord then answered him, and said, Thou hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering?

16 And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?

17 And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

(13) Romans 8:16

16 The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:

(10) 诗篇 30:2, 10, 11

2 耶和华—我的 神啊，我曾呼求你，你医治了我。

10 耶和华啊，求你听允我，怜恤我； 耶和华啊，求你帮助我。

11 你已将我的哀哭变为跳舞，将我的麻衣脱去，给我披上喜乐，

(11) 路加福音 4:14

14 耶稣满有 灵的能力，回到加利利；他的名声就传遍了四方。

(12) 路加福音 13:11-17

11 恰巧有一个女人被疾病的灵附了十八年，腰弯得一点直不起来。

12 耶稣看见她，便叫过她来，对她说：「女人，你脱离这病了。」

13 于是他用两只手按着她；她立刻直起腰来，就归荣耀与 神。

14 管会堂的因为耶稣在安息日治病，就气忿忿的回答，对百姓说：「有六日应当作工；那六日之内可以来求医，在安息日却不可。」

15 主回答他说：「你这伪善的人，难道你们各人在安息日不解开槽上的牛、驴，牵去饮吗？」

16 况且这女人本是亚伯拉罕的後裔，被撒但捆绑了这十八年，不当在安息日解开她的捆绑吗？」

17 那时，耶稣说了这些话，他的敌人都惭愧了；百姓因他所行一切荣耀的事，就都欢喜了。

(13) 罗马书 8:16

16 灵与我们的的心灵同证我们是 神的儿女；

(13) 381:31

Begin rightly

Christ Jesus overruled the error which would impose penalties for transgressions of the physical laws of health; he annulled supposed laws of matter, opposed to the harmonies of Spirit, lacking divine authority and having only human approval for their sanction.

(14) 369:5

Man's entity

In proportion as matter loses to human sense all entity as man, in that proportion does man become its master. He enters into a diviner sense of the facts, and comprehends the theology of Jesus as demonstrated in healing the sick, raising the dead, and walking over the wave. All these deeds manifested Jesus' control over the belief that matter is substance, that it can be the arbiter of life or the constructor of any form of existence.

(15) 278:8-16

It is a false supposition, the notion that there is real substance-matter, the opposite of Spirit. Spirit, God, is infinite, all. Spirit can have no opposite.

One cause supreme

That matter is substantial or has life and sensation, is one of the false beliefs of mortals, and exists only in a supposititious mortal consciousness. Hence, as we approach Spirit and Truth, we lose the consciousness of matter.

(16) 285:27

Salvation is through reform

As mortals reach, through knowledge of Christian Science, a higher sense, they will seek to learn, not from matter, but from the divine Principle, God, how to demonstrate the Christ, Truth, as the healing and saving power.

(17) 473:7-12

Christ the ideal Truth

The God-principle is omnipresent and omnipotent. God is everywhere, and nothing apart from Him is present or has power. Christ is the ideal Truth, that comes to heal sickness and sin through Christian Science, and attributes all power to God.

(13) 381:31

正确地开始

基督耶稣否决了违反健康物性法规而被强加惩罚的谬误；他废除了物质的假定法规，那些法规与 灵的和諧对立，欠缺神性权柄而只有人类对其权力的准许。

(14) 369:5

人的实质

按人类意识除去认为物质是人所有实质的程度，相应人就成为物质之主。他便进入了那些事实的更神性意识，并理解到耶稣显示在治愈病者、使死人复活、于浪上行走的神学。这一切行事展示出耶稣控制了以为物质是实质的信念，控制了以为物质能是生命的主宰，或物质能是任何存在形式构造者的信念。

(15) 278:8-16

那认为有真实的实质物质，及有与 灵对立的那概念，是个错误的假设。 灵， 神，是无限的，是一切。 灵不可能有任何对立的。

唯一成因至高无上

认为物质是实质的或有生命和感觉的，那是必朽者的其中一个错误信念，并只是存在于假设的必朽意识中。因此，当我们接近 灵与 真理时，我们便失去物质的意识。

(16) 285:27

通过改革拯救

当必朽者通过基督科学的知识达至更高的意识，他们便会自神性 原则，自 神，而非自物质，寻求学习如何显示 基督，即 真理，作为治愈及拯救的力量。

(17) 473:7-12

基督，理想的 真理

神的原则是无所不在和无所不能的。 神处处都在，除了祂以外，别无其他的是临在或拥有力量。 基督是理想的 真理，其藉基督科学来治愈疾病及罪恶，并归一切力量于 神。

(18) 417:10-16

Maintain the facts of Christian Science, — that Spirit is God, and therefore cannot be sick; that what is termed matter cannot be sick; that all causation is Mind, acting through spiritual law. Then hold your ground with the unshaken understanding of Truth and Love, and you will win.

4

Bible

(14) Proverbs 2:1, 2, 9-11

1 My son, if thou wilt receive my words, and hide my commandments with thee;
2 So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;
9 Then shalt thou understand righteousness, and judgment, and equity; yea, every good path.
10 When wisdom entereth into thine heart, and knowledge is pleasant unto thy soul;
11 Discretion shall preserve thee, understanding shall keep thee:

(15) John 7:2 the. 14-16

2 the Jews' feast of tabernacles was at hand.
14 Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.
15 And the Jews marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned?
16 Jesus answered them, and said, My doctrine is not mine, but his that sent me.

(16) Matthew 16:1-3

1 The Pharisees also with the Sadducees came, and tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.
2 He answered and said unto them, When it is evening, ye say, It will be fair weather: for the sky is red.
3 And in the morning, It will be foul weather today: for the sky is red and lowering. O ye hypocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?

(17) Job 32:8 there

8 there is a spirit in man: and the inspiration of the Almighty giveth them understanding.

(18) 417:10-16

要坚守基督科学的事实，——即 灵就是神，因而不能生病；被称为物质的不能生病；心灵是一切的成因，以灵性律法运作。那么藉对 真理与 爱坚定不移的理解，稳守你的立场，你将会得胜。

4

圣经

(14) 箴言 2:1, 2, 9-11

1 我儿，你若领受我的言语，存记我的命令，
2 侧耳听智慧，专心求聪明，
9 你也必明白公义、公平、公正、一切的善道。
10 智慧必入你心；你的魂要以知识为美。
11 谋略必护卫你；聪明必保守你，

(15) 约翰福音 7:2 犹太人, 14-16

2 犹太人的住棚节近了。
14 节期之间，耶稣上殿里去教训人。
15 犹太人就希奇，说：「这个人没有学过，怎麽明白书呢？」
16 耶稣回答他们说：「我的道理不是我自己的，乃是那差我来者的。」

(16) 马太福音 16:1-3

1 法利赛人又与撒都该人来试探耶稣，请他从天上显个神迹给他们看。
2 耶稣回答他们说：「晚上天发红，你们就说：『天必要晴。』」
3 早晨天发红，又发黑，你们就说：『今日必有风雨。』你们这些伪善的人哪，你们知道分辨天上的气色；这时候的神迹，你们倒不能分辨么？

(17) 约伯记 32:8 在

8 在人里面有灵；全能者的启示使人有聪明。

Science and Health

(19) 43:28

The Science Jesus taught and lived must triumph over all material beliefs about life, substance, and intelligence, and the multitudinous errors growing from such beliefs.

(20) 509:29-4

Spiritual ideas apprehended

Knowing the Science of creation, in which all is Mind and its ideas, Jesus rebuked the material thought of his fellow-countrymen: "Ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?" How much more should we seek to apprehend the spiritual ideas of God, than to dwell on the objects of sense!

(21) 270:5-7 (to 2nd .), 10

Matter and Mind are opposites. One is contrary to the other in its very nature and essence; hence both cannot be real. If one is real, the other must be unreal. Few deny the hypothesis that intelligence, apart from man and matter, governs the universe; and it is generally admitted that this intelligence is the eternal Mind or divine Principle, Love.

(22) 279:16-19, 26

In proportion as the belief disappears that life and intelligence are in or of matter, the immortal facts of being are seen, and their only idea or intelligence is in God. A logical and scientific conclusion is reached only through the knowledge that there are not two bases of being, matter and mind, but one alone, — Mind.

(23) 96:12

Arena of contest

This material world is even now becoming the arena for conflicting forces. On one side there will be discord and dismay; on the other side there will be Science and peace. The breaking up of material beliefs may seem to be famine and pestilence, want and woe, sin, sickness, and death, which assume new phases until their nothingness appears. These disturbances will continue until the end of error, when all discord will be swallowed up in spiritual Truth.

科学与健康

(19) 43:28

耶稣教导的及活出的‘科学’必战胜一切对有关生命、本质和智力的物质信念，以及从如此信念中所产生的众多谬误。

(20) 509:29-4

理解灵性意念

认知受造的那‘科学’，在受造的那‘科学’上一切是心灵与其意念，耶稣斥责他同胞物质上的思想：“你们知道分辨天上的气色；这时候的神迹，你们倒不能分辨么？”比起思量官感上的事物，我们岂不更应对神的灵性意念寻求理解呀！

(21) 270:5-7 (至第二个。), 10

物质与心灵是对立的。一方与另一方在其本质上与精髓上恰恰相反，因此双方不可能都是真的。如果一方是真的，另一方必是假的。极少人否认除了人与物质以外，那智力管治宇宙的假设；并且普遍承认这智力是永恒的 心灵，即神性原则，爱。

(22) 279:16-19, 26

相应对生命和智力是在于或出于物质的那信念消失的程度，灵性存在的不朽事实便会被见到，它们所有的意念或智力是在于神。没有物质和心灵这两存在的基础，而只有唯一的，——就是灵，只有通过这认识，方可达至一个逻辑而又科学的结论。

(23) 96:12

争斗的场地

直到现在，这物质世界成为冲突力量的场地。一边会是冲突与绝望；另一边会是‘科学’与和平。物质信念的破裂可能看来是饥荒和疫病、匮乏和哀伤、罪恶、疾病和死亡，作出新的阶段直至它们的虚无呈现。这些混乱会持续直至谬误的终结，那时所有的纷争会被灵性真理所吞灭。

(18) Luke 18:19 none

19 none is good, save one, that is, God.

(19) Psalms 52:1 the

1 the goodness of God endureth continually.

(20) Psalms 119:33, 37, 39 for

33 Teach me, O Lord, the way of thy statutes;
and I shall keep it unto the end.
37 Turn away mine eyes from beholding
vanity; and quicken thou me in thy way.
39 for thy judgments are good.

(21) Psalms 143:8 (to :), 10

8 Cause me to hear thy lovingkindness in the
morning; for in thee do I trust:
10 Teach me to do thy will; for thou art my
God: thy spirit is good; lead me into the land of
uprightness.

(22) III John 1:11 (to :)

11 Beloved, follow not that which is evil, but
that which is good. He that doeth good is of
God:

Science and Health

(24) viii:9-12

Theology and physics teach that both Spirit
and matter are real and good, whereas the
fact is that Spirit is good and real, and matter
is Spirit's opposite.

(25) 539:8

Only one standard

What can be the standard of good, of Spirit,
of Life, or of Truth, if they produce their
opposites, such as evil, matter, error, and
death? God could never impart an element of
evil, and man possesses nothing which he
has not derived from God. How then has man
a basis for wrong-doing? Whence does he
obtain the propensity or power to do evil?
Has Spirit resigned to matter the government
of the universe?

(18) 路加福音 18:19 除了

19 除了 神一位之外，再没有良善的。

(19) 诗篇 52:1 神

1 神的恩惠是常存的。

(20) 诗篇 119:33, 37, 39 因

33 耶和華啊，求你将你的律例指教我；我必
遵守到底。
37 求你叫我转眼不看虛假，又叫我在你的道中
生活。
39 因你的典章本为美。

(21) 诗篇 143:8 (至；), 10

8 求你使我清晨得听你慈爱之言，因我倚靠
你；
10 求你指教我遵行你的旨意，因你是我的
神。你的灵本为善；求你引我到正直之地。

(22) 约翰三书 1:11 (至；)

11 亲爱的兄弟啊，不要效法恶，只要效法善。
行善的属乎 神；

科学与健康

(24) viii:9-123

神学及物理学教导 灵与物质都是真实和美好
的，然而事实上 灵是美好和真实的，而物质
却是与 灵相反的。

(25) 539:8

仅有唯一的标准

如果美善、 灵、 生命或 真理创造出与其
相反的，诸如邪恶、物质、谬误和死亡，那么
其标准又能是什么呢？ 神决不赋予邪恶的元
素，而人不拥有任何不是源自 神的。那么人
怎有恶行的基础呢？他从何获得作恶的倾向或
力量呢？ 灵将宇宙的管治弃让了给物质
吗？

(26) 380:28

Nothing is more disheartening than to believe that there is a power opposite to God, or good, and that God endows this opposing power with strength to be used against Himself, against Life, health, harmony.

(27) 109:32

God's allness learned

The three great verities of Spirit, omnipotence, omnipresence, omniscience, — Spirit possessing all power, filling all space, constituting all Science, — contradict forever the belief that matter can be actual. These eternal verities reveal primeval existence as the radiant reality of God's creation, in which all that He has made is pronounced by His wisdom good.

(28) 521:5-6

All that is made is the work of God, and all is good.

6

Bible

(23) I Thessalonians 5:19, 21

19 Quench not the Spirit.
21 Prove all things; hold fast that which is good.

(24) Proverbs 23:5 (to ?)

5 Wilt thou set thine eyes upon that which is not?

(25) Jeremiah 23:24 Do

24 Do not I fill heaven and earth? saith the Lord.

(26) Revelation 19:6 Alleluia, 7 (to :)

6 Alleluia: for the Lord God omnipotent reigneth.
7 Let us be glad and rejoice, and give honour to him:

(26) 380:28

如果相信有与 神即与美善对立的力量，而且认为是 神赋这对立力量予能力去用作对抗祂自己，对抗 生命、健康、和谐，则没有比这更使人沮丧的了。

(27) 109:32

认识 神的全然

灵三个伟大真实性，全能，全在，全知，——就是 灵拥有所有力量，充满所有空间，构成所有‘科学’，——也就是永远否定认为物质能是真实的该信念。这些永恒的真实性揭示了原始存在的为 神创造的光辉事实，祂所创造的一切都是由祂的智慧美善来宣告。

(28) 521:5-6

所造了的一切都是 神的作为，并且一切都是好的。

6

圣经

(23) 帖撒罗尼迦前书 5:19, 21

19 不要将 灵熄灭。
21 凡事察验，善美的要持守。

(24) 箴言 23:5 (至 ?)

5 你岂要定睛在虚无的钱财上吗？

(25) 耶利米书 23:24 耶和华说：「我

24 耶和华说：「我岂不充满天地吗？
11 城中有 神的荣耀；

(26) 启示录 19:6 哈利路亚, 7 (至。)

6 「哈利路亚。因为 主—全能的 神作王了。」
7 我们要欢喜快乐，将荣耀归给他。

Science and Health

科学与健康

(29) 223:7-9 God

God is infinite omnipresent Spirit. If Spirit is *all* and is everywhere, what and where is matter?

(30) 282:14-17, 20-21

Opposite symbols
A straight line finds no abiding-place in a curve, and a curve finds no adjustment to a straight line. Similarly, matter has no place in Spirit, and Spirit has no place in matter. At no point can these opposites mingle or unite.

(31) 264:13

Self-completeness
As mortals gain more correct views of God and man, multitudinous objects of creation, which before were invisible, will become visible. When we realize that Life is Spirit, never in nor of matter, this understanding will expand into self-completeness, finding all in God, good, and needing no other consciousness.

(32) 261:4

Hold thought steadfastly to the enduring, the good, and the true, and you will bring these into your experience proportionably to their occupancy of your thoughts.

(29) 223:7-9 神

神是无限的，无所不在的灵。如果灵是一切并且无处不在，那么物质是什么，又在哪儿呢？

(30) 282:14-17, 20-21

相对的图形
一条直线在弧线中无法觅得相容之处，而一条弧线无法调整为直线。同样地，物质不存于灵之内，而灵也不存于物质之中。这些对立的绝无可能混淆或联合。

(31) 264:13

自我完整
当必朽者取得有关对神与人更多的正确观点时，以前诸多看不见的受造事物便会看得到。当我们领会生命就是灵，其永不在物质之内也不是物质的，这理解就会扩展为自我完整，发觉一切都在神之内，在美善之内，并不需要任何其它的意识。

(32) 261:4

对持久的、美善的、真正的，要坚定把持在思想上，相应它们在你意念的占据程度，你会将之纳入你的体验中。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia).